

1953-01-30

AFSENDER

Vibeke Alfelt

MODTAGER

Else Alfelt, Carl-Henning Pedersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Danmark, Vejby

Modtagersted:

Danmark

Omtalte personer:

Svend Winther

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts

Museum, Arkiv M1.

DOKUMENTINDHOLD

Brevet er skrevet af Vibeke ("Vipse") fra Vejby den 30. januar 1953 til Else, Henning og Kari. Brevet handler især om kunstsalg, planer om at flytte til Sverige og hverdagslivet i Vejby.

Vibeke fortæller, at Fru Lomborg har købt et af de billeder, som tidligere var udstillet hos "Gosseren" i Hellerup. Fru Lomborg blev så begejstret for billedet, at hun ringede umiddelbart efter modtagelsen og talte længe i telefon om det. Hun har sendt 100 kr. som delbetaling og mangler endnu at betale 150 kr. Vibeke fornemmer desuden, at Fru Lomborg også er interesseret i at købe endnu et billede.

Hun fortæller om en hyggelig weekend med gæster. Familien Winter, som Vibeke og Lasse tidligere havde boet hos i Blistrup, var på besøg sammen med Jón og Mirza og deres børn. Samværet drejede sig blandt andet om planerne om at flytte til Sverige.

Flytteplanerne er nu blevet mere konkrete. Vibeke og Lasse har besluttet at flytte til Sverige, så snart de finder et passende hus, sandsynligvis i april eller maj. De håber senere at kunne hjælpe Else og Henning med at finde noget godt deroppe. Efter deres erfaring er de danske boliger, de har set på, ikke særligt attraktive. De planlægger kun at tage de mest nødvendige ejendele med og lade resten blive opbevaret eller skaffe det af vejen. Vibeke beskriver også det gode naboskab på savværket, hvor folk er hjælpsomme og endda tilbyder, at de kan vende tilbage, hvis Sverige-planerne ikke lykkes. Hun og Lasse bager selv brød og rundstykker og lever forholdsvis beskedent.

Kunsten fylder fortsat meget i hverdagen. Vibeke har malet tre billeder, mens Lasse også er begyndt at male igen. De arbejder flittigt hver dag frem til sidst på eftermiddagen.

Økonomien er stadig stram, men håndterbar. De skal betale en regning på 50 kr., men den lokale købmand er forstående og fleksibel, hvis betalingerne må vente lidt.

Til sidst spørger Vibeke, om Else og Henning har fået sendt en legatansøgning af sted for hende. Hun har selv søgt nogle af Akademiets legater og oplyst, at pengene skal bruges til rejser i Norge og Sverige. Hun håber, at et eventuelt legat kan gøre det muligt at købe et hus i Sverige. Brevet afsluttes med kærlige hilsner og en invitation til, at Else, Henning og Kari kan komme på besøg, hvis de har tid, lyst og råd.

TRANSSKRIFTION

Vejby – den 30/1 1953

Kære Else Henning og Kari

Kl. er 3. Lasse og mig sidder og drikker kaffe og uden for er det snevejr men vi har fin varme, og har det godt; jeg ved ikke om i ved det – men Fru Lomborg har jo købt det ene af de billeder i ved der var hos ham Gosseren i Hellerup. og i dag skrev hun og fortalte at hun var så glad for det; og hun ringede allerede samme aften, 2 min efter at hun havde fået billedet ind ad døren og sendt Ebbe op på Loftet efter søm; jo da ringede hun, og var helt tossed, af at hun måtte købe det, hun talte i Telefonen i næsten 12. min. så det må have været dyrt for hende, men hun ringer tit, - og vil snakke, med os, - og når hun ringer og vi ikke er hjemme; taler hun også i mange minutter med hende Ellen her på Savværket – jo hun skev i dag, og sendte penge. 100 Kr. så mangler vi at få 150 Kr. og når hun har betalt det, er hun vist også interesseret i det andet, også til 400 Kr. så hun er jo en sjov en; her Lørdag Søndag har vi haft, Gæster, i ved Winther dem vi boede hos i Blistrup, og de sov her for de har jo en lille en; som de ikke kan cykle så meget med; og Jón og Mirza og deres børn og Lars og mig; med unger og os alle var vi 9. så vi havde det sjovt; vi er jo blevet en slags emigranter; vi de var jo inviteret for at vi kunne tale om det med Sverige; og nu er det altså i orden, vi rejser, lige så snart vi har fået hus der oppe; men det bliver først til April jo eller omkring maj – så kan Lasse og mig jo også finde noget bedre til jer der oppe, for vi har set på meget, men det er noget skit det

her i Danmark, - men nu for vi se; vi vil kun tage, vores senge skabet og kisten og dyner med, - resten vil vi gemme eller smide væk. og dem her på Savværket er vældig flinke, for de siger at hvis vi ikke kan klare den der oppe i Sverige kan vi jo komme her tilbage til næste Vinter igen; i går kom hun over og inviterede på the, og hun hade lige bagt en kage der fyldte en hel bradepande; Lasse og mig bager også franskbød og rundstykker; jeg har malet 3 billeder; men det ene er vist ikke så godt endnu; Lasse er også flittig han er lige begyndt at male; så vil jeg også; vil maler altid til Kl. 5. og så skal vi til Vejby og hæve de hundrede Kroner og betale regning på 50, det er en vældig flink Købmand, han siger altid at det kan udmærket vente lidt hvis det er vi står og har noget der er vigtigere, så det er jo fint; men vi siger jo, at vi hellere må betale; og så er han glad; og siger; i er jo flinke; Lars ryger næsten kun pibe; han siger; at det er slet ikke nødvendigt med alt de cigaretter; nå nu vil jeg slutte; har i sendt det ind om Legat til mig. – jeg har også søgt nogle af Akademiets; og skevet det er til en rejse til Norge og Sverige; og hvis Lars får; så rejser vi der op og har jo så råd til at købe hus; men lad os nu se, men jeg tro det er beds at være i Sverige alligevel; for der kan man nok få et stort hus; i stedet for noget møj her hjemme; nu håber jeg snart at høre fra jer, for i har da fået det brev om

Legatet, nu mange

Kærlige Hilsner fra jeres Vipse

Vi kommer ind til Hennings udstilling hvor når er det det

Hvis i har lyst, tid og Penge – så kan i komme op og besøge os.

Vertrag - den 30/1 1953

Høje Eke, Flomring og Hani.
 Klet 3. Lasse og mig riddes og
 drikkes kaffe og uden for et det
 snevejs men vi har fin varme,
 og har det godt; jeg ved ikke om
 i ved det - men Fru Hamborg
 har jo kaldet det en af de til-
 ledet i ved det var har ham
 Garsen i Hellerup. og i dag
 skrev hun og fortalte at hun
 var så glad for det; og hun
 ringede allerede om aften
 2 min efter så hun havde
 gået villedes ind ad dæren,
 og sendt Elsie og jyskafes
 efter søn. Jo da ringede
 hun, og var helt bæsset,
 af at hun måtte kalde
 det, hun talte i telefonen.
 i næsten 12 min. så det
 var bare været dyrt for
 hende men hun ringer
 hit, - og snakker, med os,
 - og når hun ringer og vi
 ikke er hjemme, tales hun
 også i mange minutter med

med hende Ellen her på Løvværket.
— jo hun skal i dag, og sendte
penge. 100. Kr. så mangler vi at
få 150 Kr. og når hun har betalt
det, er hun vist også interesseret
i det andet, også til 400. Kr. så
hvis det er en god en. Her Håndog
Håndog har vi haft, Gæster,
i ved Winkles dern vi havde har
i Blisstrup, og de var her for de
har jo en lille en, som de
ikke kan cykle så meget
med, og for og Mirza og deres
børn og datter og mig, med
unger og asalle var vi 9. så
vi havde det godt, vi er jo
blevet en slags emigranter;
~~de~~ var jo inviteret for at
vi kunne tale om det med
Svenige, og nu er det altså
i orden, vi synes, lige så
snart vi har fået hus der
oppe, men det bliver først
til April og efter omkring maj
så kan Hass og mig jo også
finde noget bedre til for det
oppe, for vi har set på meget,
men det er noget skidt det

30/53

3

her i Danmark, - men nu for
vi se; vi vil kun tage, vores
senge skabte og kisten og dyner
vares nye balsemer og sådan
rust, - resten vil vi gemme
elle smide væk, og dem her
på Løvsrøst er virkelig flink
for de siger at hvis vi ikke
kan klare den det oppe i Sverige
kan vi jo kampene her til
bage til næste vinter igen; i
godt kam hun over og interesseret
på the, og hun havde lige købt
en kage der fyldte en hel
brudekæde; Hass og mig
bager også franskbrød og
mørdebrødet; jeg har malet
3 billeder; men det ene er
nået voldsom godt endnu; Hass
er også flink; han er lige
begyndt at male; så vil
jeg også; mit malet ~~altid~~ til
kl. 5. og så skal vi til Vejle
og høre de hundrede kroner
og betale regning på 50.
Det er en virkelig flink
kæmpe, han siger altid

Man i det lyk. Tid og Rigtig-
ne - hvor og hvor i mange

at det kan udmærket vente
lids hvis det er vi stor og har
noget der er vigtigere, så
det er jo fint; men vi siger
jo, at vi hellere må betale;
og så er man glad, og siger,
i er jo flinke; - Hans ryger
næsten kun fiske; han siger, at
det er slet ikke nødvendigt
med alt de cigaretter; må nu
mit jeg slutte; har i sendt
det ind om meget til mig.
- jeg har også søgt nogle
af bekendte; og skrevet
det er til en rejse til Norge
og Sverige; og hvis det er;
så rejser vi det op og har
jo så råd til at købe hus;
men lad os nu se, men jeg
højt det er bedst at være i
Sverige alligevel; for der kan
man nok få et stort hus,
istedet for noget småt her
hjemme; nu håber jeg snart
at høre fra jer, ~~for~~ har da fået
det brev om meget, nu mange
Kærlige Hilsener fra jeres Veste.